

#### Fugtforhold/byggefugt:

/ Bygningen skal være lukket. Alt arbejde med vandholdige materialer som puds, maling m.m. skal være afsluttet og materialerne skal være tørre.

/ Byggefugt skal være under kontrol, og den relative luftfugtighed skal være ca. 50% RF (min. 30% og maks. 65% RF i korte perioder) ved ca. 18–23 °C inden gulvet monteres.

/ Fugtindhold, det vil sige restporefugt, i beton, afretningslag m.m. må maks. være 65% RF.

/ Terrændæk, afretningslag og støbte etagedæk, skal sikres mod opstigende fugt i henhold til lim-leverandørens anvisninger.

/ Hvis der anvendes et korrekt fugtspærrende underlag kan gulvet lægges på beton med restpore-fugtindhold på maks. 85%, dog under forudsætning af at den relative luftfugtighed i rummet ikke overstiger 65%.

#### Undergulv:

/ Undergulvet skal være helt plant (± 2 mm på et 2 m retholt.

#### Modtagelse af gulvet:

/ Træet skal akklimatiseres i min 48 timer i uåbnede pakker (bryd ikke emballagen)

/ Pakkerne lægges på strøer, så de ligger plane.

#### Udpakning af brædderne:

/ Tjek stavene ved dagslys før lægning.

/ Stave med synlige fejl, som ligger uden for gældende tolerancer, herunder højde-, glans-, dimen-sions-, farveforskelle m.m. skal frasorteres og vil blive byttet uden beregning. Enkelte stave med acceptable småfejl kan bruges på steder, hvor de ikke er synlige, evt. anvendes ved tilskæringer.

/ Der kan ikke reklameres over defekte stave, der er monteret.

#### Behandling/vedligeholdelse/rengøring:

/ Vedligeholdelsesvejledning kan downloades på www.moland.dk.

/ Det anbefales at give en ekstra gang olie inden ibrugtagning (udsatte områder SKAL have olie inden ibrugtagning).

/ Efter lægningen bør gulvet afdækkes (olien skal være afhærdet inden evt. afdækning af gulvet), specielt hvor der forekommer byggetrafik. Som afdækningsmateriale anbefales kraftig gulvpap. Afdækningsmaterialet skal være diffusionsåbent og må ikke misfarve overfladen på gulvet.
**OBS:** Afdækningsmaterialet må ikke klæbes til gulvet med tape.

/ Overfladen slibes let med slibegitter inden ibrugtagning. Små revner kan eventuelt fyldes med voks. Der **skal** afsluttes med en færdig oliering.

/ Sørg altid for, at slutbrugeren informeres om vores vedligeholdelsesvejledning.

/ Reklamationer/skader, der kan henvises til manglende vedligeholdelse/ikke fulgte retningslinjer samt uhensigtsmæssigt indeklima eller håndværksmæssige ukorrekte bygningsforhold, er ikke reklamationsberettigede.

/ For at skåne trægulvene skal der anvendes filt under stole og bordben, og der skal lægges akryl-plader under kontorstole og måtter ved indgangspartier for at beskytte mod fugt og snavs.

/ I øvrigt henvises til Træinformations- og Gulvfaktas vejledninger på disse områder.

#### Generelle anvisninger:

/ Trægulve kan fremstå med uens glans og farve, specielt hvis de besigtiges i direkte modlys. Glans- og farveforskelle, der kun er synlige i modlys, er ikke reklamationsberettigede.

/ Bemærk, at der er stor forskel på træsorternes egenskaber, og at træ altid vil arbejde i takt med luftfugtigheden. Hygroscopiciteten er en af træets naturlige egenskaber. Det betyder, at træ til-passer sit fugtindhold til omgivelserne. Man siger at træet ”arbejder” (udvider sig og svinder ind). Ved en luftfugtighed på 65% RF (i sommermånederne) eller under 30% RF (i fyringssæsonen) kan stavenes dimension derfor ændre sig synligt (udbuling/krumning om sommeren, svindfuger i fyringssæsonen).

/ Denne læggeanvisning er baseret på vidtrækkende erfaringer, og formålet er at vejlede dig på bedste vis. For at reducere risikoen for fejl, er der også medtaget nogle advarsler. Dog kan læg-geanvisningen umuligt tage højde for ethvert tilfælde, som måtte opstå i arbejdet med et alsidigt materiale som træ. Vi er selvfølgelig behjælpelige i tvivlstilfælde. Vi påtager os ikke noget ansvar for, at dit arbejde lykkes, da vi ikke har nogen indfyldelse på, om arbejdet udføres korrekt.

#### Gulvvarme:

/ En vigtig forudsætning for benyttelse af Moland gulve på gulvvarme er, at der kan opnås ensar-tet gulvvarme under hele den sammenhængende gulvflade, samt at gulvvarmesystemet er med styring, så temperaturen på oversiden af gulvet ikke overskrider 24 °C.

/ I øvrigt henvises til gulvvarmeleverandørens vejledninger.

#### Fuktförhållande/byggfukt

/ Byggnaden ska vara sluten. Allt arbete med vattenhaltiga material som gips, färg m.m. ska vara avslutat och materialen måste vara torra.

/ Byggfukten ska hållas under kontroll, och den relativa luftfuktigheten ska vara ca 50 % (minst 30 % och högst 65 % under korta perioder) vid ca 18–23 °C innan golvet läggs.

/ Fukthalt, d.v.s. restfukt i betong, avjämningsmassa etc. får högst vara 65 %.

/ Bottenbjälklag, avjämningsmassa och gjutna mellanbjälklag ska säkras mot stigande fukt enligt limleverantörens anvisningar.

/ Om ett korrekt fukt tätande underlag används kan golvet läggas på betong med en restfukt på max. 85 %, dock förutsatt att den relativa luftfuktigheten i rummet inte överstiger 65 %.

#### Undergolvs:

/ Undergolvet måste vara helt plant (± 2 mm på en 2 m rätskiva)

#### Mottagande av golvet:

/ Träet måste akklimatiseras i minst 48 timmar i oöppnade förpackningar (bryt inte förpackningen)

/ Parketen läggs på bjälkar så att de ligger plant.

#### Uppackning av brädorna:

/ Kontrollera stavarna i dagsljus före läggnig.

/ Starva med synliga fel som ligger utanför gällande toleransmarginal, inklusive skillnader i tjocklek, glans, mått, färg mm. ska sorteras ut och kommer att bytas ut utan kostnad. Enskilda stavar med godtagbara småfel kan användas på platser där de inte syns, eventuellt användas vid tillskärning.

/ Defekta stavar som har monterats kan inte reklameras.

#### Behandling/underhåll/rengöring:

/ Underhållsanvisningar kan laddas ned från www.moland.se.

/ Det rekommenderas att påföra olja en extra gång före användning (exponerade områden MÅSTE oljas före användning).

/ Efter läggnig bör golvet vara täckt ( ljan måste vara genomhärdad innan eventuell täckning av golvet), speciellt där det förekommer byggetrafik. Som täckmaterial rekommenderas kraftig golv-papp. Täckmaterialet ska vara diffusionsöppet och får inte missfärga golvytan.
**OBS!** Täckmaterialet får inte fästas på golvet med tejp.

/ Det rekommenderas en lätt putsning/slipning med slippaller innan golvet används. Små sprickor kan eventuellt fyllas med vax. Det **skal** avslutas med en färdiga oljning.

/ Se alltid till att slutanvändaren är informerad om våra underhållsanvisningar.

/ Reklamationer/skador som kan hänföras till bristande underhåll/ej iakttagna riktlinjer samt olämpligt inomhusklimat eller hantverksmässigt felaktiga byggförhållanden, är inte berättigade till reklamation.

/ För att skydda trägolven ska filt användas under stol- och bordsben och akrylskivor ska läggas under kontorstolar och mattor vid entréer för att skydda mot fukt och smuts.

/ Dessutom hänvisas till branschens riktlinjer gällande trämaterial och golv inom dessa områden.

#### Allmänna instruktioner:

/ Trägovl kan framstå med en ojämn glans och färg, särskilt om de inspekteras i direkt motljus. Skillnader i glans och färg som endast är synliga i motljus är inte berättigade till reklamation.

/ Observera att det är stor skillnad på träslagens egenskaper och att trä alltid kommer att vara beroende av luftfuktigheten. Hygroskopi är en av träets naturliga egenskaper. Det innebär att trä anpassar sin fukthalt till sin omgivning. Man säger att träet ”rör sig” (sväller och krymper). Vid en relativ luftfuktighet på 65 % (under sommarmånaderna) eller under 30 % (under eldningssäsong) kan därför stavarnes mått förändras synligt (utbuktning/krökning på sommaren, fogglipor under eldningssäsongen).

/ Dessa läggingsanvisningar bygger på lång erfarenhet och syftet är att vägleda dig på bästa sätt. För att minska risken för fel har även några varningar tagits med. Läggingsanvisningen kan dock omöjligt ta hänsyn till alla omständigheter som kan uppstå när man arbetar med ett mångsidigt material som trä. Vi är självklart behjälpliga vid tveksamheter. Vi tar inget ansvar för att ditt arbe-te lyckas, då vi inte har något inflytande på om arbetet utförs korrekt.

#### Golvvärme:

/ En viktig förutsättning för att använda Moland-golv på golvvärme är att jämn golvvärme kan uppnås under hela den sammanhängande golvytan samt att golvvärmesystemet styrs så att temperaturen på golvet's ovansida inte överstiger 24 °C.

/ I øvrigt hänvisar vi till golvvärmeleverantörens riktlinjer.

#### Moisture conditions/construction moisture:

/ The building must be sealed. All work with materials containing water such as plaster, paint etc. must be completed and the materials must be completely dry.

/ Construction moisture must be under control, and the relative humidity (RH) must be approx. 50% RH (min. 30% RH and max. 65% RH for short periods) at approx. 18–23 °C before the floor is installed.

/ The moisture content, i.e. residual pore moisture, in concrete, screeds etc. must not exceed 65% RH.

/ The building must be sealed. All work with materials containing water such as plaster, paint etc. must be completed and the materials must be completely dry.

/ If the correct barrier primer is used, the floor can be laid on concrete with a residual moistu-re content of max. 85%, but only provided that the relative air humidity in the room does not exceed 65% RH.

#### Subfloor:

/ The subfloor must be completely level (±2 mm along a 2 m straight edge).

#### On delivery:

/ The wood must be acclimatised in the room for min. 48 hours unpacked (do not open the packa-ging).

/ Lay the packages on battens so they are completely level.

#### Unpacking the boards:

/ Check the boards in daylight before installation.

/ Boards with visible defects outside specified tolerances, including variations in thickness, she-en, dimensions, colour etc. should be removed and will be replaced free of charge. Boards with acceptable minor flaws can be used in areas where they are not visible or for cut lengths.

/ It is not possible to submit complaints about defective boards once they have been installed.

#### Treatment/mainteance/cleaning:

/ Maintenance instructions can be downloaded at www.moland.com.

/ An additional oil treatment is recommended before use (exposed areas MUST be oiled prior to use).

/ After installation, the floor should be covered (the oil must be fully cured before any covering of the floor), especially areas with construction traffic. Sturdy floor protection paper is suitable for this purpose. The floor protection paper must be breathable, and must not discolour the floor surface.

**NOTE:** Do not tape the floor protection paper to the floor.

/ A light polish wiht abrasive grids is recommended before use. Small cracks can if desired be filled with wax. **Always** finish it with an additional oil treatment.

/ Always inform the end-user about our maintenance instructions.

/ Any complaints/damage which can be attributed to poor maintenance or a failure to adhere to our guidelines as well as an unsuitable indoor climate or incorrect building conditions are not covered by the right of complaint.

/ To protect the wooden floor, it is a good idea to fit felt pads to furniture feet, and we recom-mend placing acrylic sheets under office chairs and mats near doorways to protect the floor from moisture and dirt.

/ [I øvrigt henvises til Træinformations-og Gulvfaktas vejledninger på disse områder.]

#### General instructions:

/ Wooden floors may appear to have an uneven sheen and colour, especially when viewed against the light. Any differences in sheen and colour which are only visible when viewed against the light are not covered by the right of complaint.

/ Please note that there are significant differences in the properties of different wood types, and that wood will always ‘work’ depending on the relative humidity. Wood is a natural material and is hygroscopic, i.e. it tries to adapt its own moisture content to its surroundings, and will expand or contract accordingly. At 65% RH (during the summer months) or below 30% RH (during the heating season), the dimensions of the boards can visibly change (swelling/bending during the summer, contraction joints in the heating season).

/ These installation instructions are based on extensive experience, and the aim is provide the best possible guidance. To reduce the risk of errors, the instructions include a number of warnings. However, the installation instructions cannot cover every situation that you may encounter when working with a versatile material like wood. We are obviously happy to help if you have any questions. We assume no responsibility for the success of your project as we have no influence on whether or not the work is carried out correctly.

#### Underfloor heating:

/ An important prerequisite for using Moland floors with underfloor heating is that the floor is he-ated uniformly across the entire surface of the subfloor, and that the heating system is thermo-statically controlled, so that the temperature of the upper surface of the floor does not exceed 24 °C.

/ Please refer to the instructions from the underfloor heating supplier.



## FULDKLÆBNING AF MOLAND OXFORD SILBEBEN

(LÆGGEVEJLEDNING)

### / Hellimning af Moland Oxford Stavparkett

(LÆGKNINGSANVISNING)

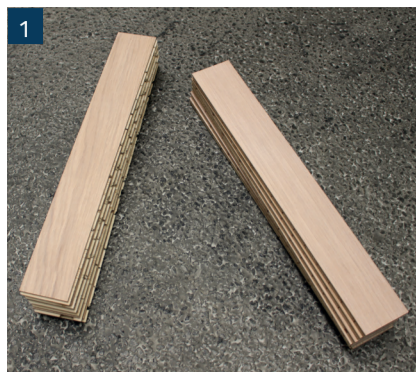
### / Full-surface gluing Moland Oxford Herringbone

(LAYING INSTRUCTIONS)

**moland** //

Moland A/S / Strandvejen 16 / DK- Skive  
www.moland.dk / E moland@moland.dk / T +45 96145000



**Forberedelser ved lægning af stavparket:**

- / Det bedste resultat opnås, hvis gulvet monteres symmetrisk på gulvfladen. Dette sikres ved at tage udgangspunkt i rummets midterlinje, så afslutningen ved væggene bliver ens.
- / Mål rummet op og start ved midterlinjen, så det sikres at den yderste række brædder bliver så bred som muligt. Der kan enten startes, så midterlinjen går midt igennem rækken, eller så der startes med en række på hver side af midterlinjen.
- / For at sikre at den først lagte række ikke bevæger sig under lægningen, kan der fastmonteres en liste til undergulvet i midterlinjen, eller hvad der svarer til kanten af den første række.
- / Gulvet fuldlimes til undergulvet med en egnet parketlim (følg leverandørens anvisninger), der sikrer en elastisk og vedvarende høj vedhæftning. Limen påføres underlaget jævnt med en egnet parketspartel med tandstørrelse passende til det valgte gulv. Gulvet lægges i den våde lim og presses godt ned.
- / Påfør ikke limen på et større areal, end der kan monteres indenfor maks. 20 min. Kontroller at limen giver afsmitning/kontakt med hele gulvbrættet, når limningen sker.
- / Under lægning af gulvet, skal der holdes afstand på min. 10 mm til vægge og faste installationer.
- / Ved monteringen skal der løbende anvendes brædder fra flere pakker for at sikre et harmonisk farve- og nuancespil.
- / Gulvet må ikke limes i not og fer!
- / Efter limningen skal gulvet belastes til limen er hærdet. Lim på overfladen fjernes straks med en fugtig klud. Gå ikke på gulvet de første 24 timer efter lægningen, (eller efter limleverandørens anvisninger).
- / Dilatationsfuger – Ved fuger i undergulv skal der udføres dilatationsfuge i gulvet over disse.

**Lægning:**

1. Der skal bruges både venstrestave og højrestave til sildebensmønster. Gør stavene klar inden lægningen.
2. Mål rummet op, og start ved midterlinjen. Start med at lægge dobbeltrækker ud – uden lim og saml dem.
3. Påfør lim langs snoren. Påfør ikke limen på et større areal, end at monteringen af stavparketten kan ske indenfor maks. 20 min.
4. Efter limningen skal gulvet belastes til limen er hærdet.
5. Lim på overfladen fjernes straks med en fugtig klud.
6. Fortsæt lægningen rækkevis fra midten og skiftevis fra venstre og højre mod væggen.
7. Afslutningsvis tilpasses stavenes længde, således at de flugter med væg og der holdes den korrekte afstand til faste installationer. Gå ikke på gulvet de første 24 timer efter lægningen, (eller efter limleverandørens anvisninger).

**Förberedelser inför att lägga stavparkett**

- / Bäst resultat uppnås om golvet läggs symmetrisk på golvytan. Det säkerställs genom att börja från rummets mittlinje, så att avslutningarna vid väggarna blir likadana.
- / Mät upp rummet och börja vid mittlinjen för att säkerställa att den yttersta brädraden blir så bred som möjligt. Du kan antingen börja så att mittlinjen går genom mitten av raden, eller börja med en rad på vardera sidan av mittlinjen.
- / För att säkerställa att den först lagda raden inte rör sig under läggningen kan en list fästas i undergolvet i mittlinjen, eller det som motsvarar kanten på första raden.
- / Golvet hellimmas mot undergolvet med lämpligt parketlim (följ leverantörens anvisningar), vilket säkerställer en elastisk och varaktigt hög vidhäftning. Limmet appliceras jämnt på underlaget med en lämplig parkettspackel med en tandstorlek som är lämplig för det valda golvet. Golvet läggs i det våta limmet och trycks ner ordentligt.
- / Applicera inte limmet på ett större område än vad som kan installeras inom högst 20 min. Kontrollera att limmet kommer i fullständig kontakt med hela golvskivan vid limning.
- / Vid läggning av golvet ska man hålla ett avstånd på minst 10 mm till väggar och fasta installationer.
- / Vid monteringen ska brädor från flera förpackningar användas löpande för att säkerställa ett harmoniskt färg- och nyansspel.
- / Golvet ska inte limmas i spont och not.
- / Efter limning måste golvet belastas tills limmet har härdat. Lim på ovasidan av brädorna avlägsnas omedelbart med en fuktig trasa. Gå inte på golvet de första 24 timmarna efter läggningen (eller enligt limleverantörens instruktioner).
- / Dilatationsfogar – vid fogar i undergolvet måste dilatationsfogar utföras i golvet ovanför dessa.

**Läggning:**

1. Man ska använda både vänsterstavar och högerstavar till ett fiskbensmönster. Gör stavarna klara före läggning.
2. Mät upp rummet, spänn eventuellt upp snören som referens, och starta vid mittlinjen. Börja med att lägga ut dubbelrader – utan lim och foga ihop dem.
3. Applicera lim längs snöret. Applicera inte limmet på ett större område än att fiskbensmönstret kan monteras inom max. 20 min.
4. Efter limning måste golvet belastas tills limmet har härdat.
5. Lim på ovasidan av brädorna avlägsnas omedelbart med en fuktig trasa.
6. Fortsätt lägga radvis från mitten och växelvis från vänster och höger mot väggen.
7. Slutligen justeras längden på stavarna så att de är i linje med väggen och på rätt avstånd från fasta installationer. Gå inte på golvet de första 24 timmarna efter läggningen (eller enligt limleverantörens instruktioner).

**Preparations when installing stave parquet**

- / For best results, install the wooden floor symmetrically on the subfloor. Start from the centre line of the room to ensure a consistent finish at the walls.
- / Measure the room, and start at the centre line to ensure that the outermost row of boards is as wide as possible. It is possible to start so the centre line bisects the row, or start so there is a row on either side of the centre line.
- / To ensure that the first row which is laid does not move during installation, affix a strip to the subfloor along the centre line, or what corresponds to the edge of the first row.
- / The floor must be fully glued to the subfloor with a suitable parquet adhesive (follow the supplier's instructions) which ensures an elastic and permanently high adhesion. Apply the adhesive evenly to the subfloor using a suitable parquet trowel with a tooth size appropriate for the chosen floor. Lay the floor in the wet adhesive and press down firmly.
- / Do not apply the adhesive to a larger area than can be laid within max. 20 minutes. Ensure that the adhesive is properly applied to the entire wooden board when gluing.
- / When laying the floor, keep a min. distance of 10 mm to walls and fixed installations.
- / During installation, select boards from different packages to ensure a harmonious finish.
- / Do not glue the floor in tongue and groove!
- / After gluing, the floor must be loaded until the adhesive has set. Any adhesive on the surface must be removed immediately with a damp cloth. Do not walk on the floor for the first 24 hours after installation (or according to the adhesive supplier's instructions).
- / Expansion joints – For joints in subfloors, an expansion joint must be made in the floor above them.

**Installation:**

1. Left and right parquet staves must be used to create the herringbone pattern. Prepare the parquet staves before installation.
2. Measure the room, and start at the centre line. Start by laying double rows – without adhesive – and assemble them.
3. Apply adhesive along the string. Do not apply the adhesive to a larger area than the herringbone parquet can be laid within max. 20 minutes.
4. After gluing, the floor must be loaded until the adhesive has set.
5. Any adhesive on the surface must be removed immediately with a damp cloth.
6. Continue laying the floor row by row from the centre, alternating from the left and right towards the wall.
7. Finally, cut the staves lengthwise so they are flush with the wall while maintaining the correct distance to fixed installations. Do not walk on the floor for the first 24 hours after installation (or according to the adhesive supplier's instructions).

Manufactured for Moland A/S, Strandvejen 16, DK – 7800 Skive

EN 14342

Multi-layer parquet elements glued to the subfloor

Total weight and min. thickness	500 g/m <sup>2</sup> / 11 mm
Reaction to fire	C <sub>0</sub> -s1
Emission of formaldehyde	Class E1
Content of pentachlorophenol	< 0,1 ppm
Slipperiness	Oiled
Thermal conductivity	0.08 W/m <sup>2</sup> K